



# *Presentazione del corso*

Simone Ciccolone

Teorie e tecniche della comunicazione orale (a.a. 2019/2020)



## *Informazioni generali*

- ◆ L.M. in Traduzione specialistica dei testi
  - ◆ percorso di **Mediazione orale**
- ◆ 1° anno, 1° semestre
- ◆ 6 CFU
- ◆ 30 ore di lezione



## *Calendario delle lezioni*

- ◆ martedì, ore 12:00-14:00 - **aula 8**
- ◆ mercoledì, ore 16:00-18:00 - **aula 13**

### Ottobre 2019

L	M	M	G	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	<b>15</b>	<b>16</b>	17	18	19	20
21	<b>22</b>	<b>23</b>	24	25	26	27
28	29	30	31			

### Novembre 2019

L	M	M	G	V	S	D
				1	2	3
4	<b>5</b>	<b>6</b>	7	8	9	10
11	<b>12</b>	<b>13</b>	14	15	16	17
18	<b>19</b>	<b>20</b>	21	22	23	24
25	<b>26</b>	27	28	29	30	

### Dicembre 2019

L	M	M	G	V	S	D
						1
2	<b>3</b>	<b>4</b>	5	6	7	8
9	<b>10</b>	<b>11</b>	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					



## *Contenuti del corso*

- ◆ **Pragmatica della comunicazione**
  - ◇ Cooperazione (Grice)
  - ◇ Politeness
- ◆ **Caratteristiche del parlato**
  - ◇ Diamesia, modalità, dialogicità
  - ◇ Multimodalità
  - ◇ Caratteristiche strutturali
- ◆ **Analisi della conversazione**
- ◆ **Interpretazione dialogica**
  - ◇ Interazioni simmetriche e asimmetriche
  - ◇ Mediazione linguistico-culturale
- ◆ **“Appendici”**
  - ◇ Comunicazione interculturale
  - ◇ Note sul segnale acustico



## *Obiettivi formativi*

- ◆ comprendere e saper analizzare le dinamiche della comunicazione orale (pragmatica, analisi della conversazione)
- ◆ riconoscere le funzioni delle disfluenze e le strutture del parlato dialogico
- ◆ integrare le competenze linguistiche e di interpretariato con competenze di mediazione e gestione dell'interazione
- ◆ saper applicare le competenze teoriche nel campo dell'interazione dialogica sviluppando tecniche di mediazione linguistico-culturale efficaci



## *Testi di riferimento*

- ◆ Bettoni, Camilla (2006), *Usare un'altra lingua. Guida alla pragmatica interculturale*. Laterza, Roma/Bari (capp. 1, 3, 4 e 5).
- ◆ Chessa, Francesca (2012), *Interpretazione dialogica. Le competenze per la mediazione linguistica*. Carocci, Roma.
- ◆ Letture di approfondimento



## *Modalità d'esame*

- ◆ Esame orale
- ◆ Discussione su aspetti teorici della comunicazione orale e della mediazione linguistico-culturale
- ◆ Commento di un esempio di interpretazione dialogica

Teorie e tecniche  
della comunicazione orale  
(a.a. 2019/2020)

Simone Ciccolone  
simone.ciccolone@unica.it

